

# Thorner Zeitung.

Nr. 220

Dienstag, den 20. September

1898

## Die Beleuchtung der deutschen Küsten.

Von Emil Verdan.

(Nachdruck verboten.)

Wenn ein Seefahrer sich bei Tage und klarem Wetter der Küste nähert, so zeigt sich ihm das Gestade schon in weiter Ferne als jener charakteristische graue Streifen, der das Herz des Seemanns wie jedes Passagiers höher schlagen lässt. Etwaige Riffe und Untiefen lassen sich leicht am veränderten Wellenschlag erkennen und vermeiden. Das Fahrwasser selbst bezeichneten Bojen und schließlich ist der Bootse an Bord, der das Schiff sicher in den erkannten Hafen lenkt.

Sobald jedoch die Nacht, die keines Menschen und am allerwenigsten eines Seefahrers Freund ist, auf die endlose Wasserwüste des Meeres sich herabsenkt, bedarf der Seefahrer künstlicher Hilfsmittel, um, einmal in der Nähe der Küste, das Ziel seiner Fahrt ungefährdet zu erreichen. Diese künstlichen Hilfsmittel sind die optischen und die akustischen, sogenannten Küstenzeichen. Zu den ersten zählen wir die Leuchttürme und Leuchtschiffe; zu den letzteren die Sirenen, Gonge, Glocken und Kanonenschläge.

Die Leuchttürme tragen an ihrer Spitze gewöhnlich riesige Dallampen mit vier- und mehrfachem Dach. Das Licht dieser Lampen wird durch die außerordentlich sinnreich konstruierten, sogenannten Fresnel'schen Kombinationskonzentratoren ungemein in seiner Leuchtkraft verstärkt. Steht ein solcher Leuchtturm von der Küste entfernt weit hinaus in offener See, so genügt diese Leuchteinrichtung; steht er jedoch am Lande, so sind hinter der betr. Linsenkombination noch Hohlspiegel angebracht, mittelst welcher das sonst landeinwärts strahlende Licht seewärts reflektiert und in horizontaler Richtung in die Weite gelenkt wird. Dabei hat es sich herausgestellt, daß die niedrigeren Leuchttürme, deren Licht nur stark genug ist, sich bei trüberem Wetter besser bewähren, als die hohen, deren Licht alsdann, der höheren und darum längeren und dickeren Luftschicht wegen, weniger deutlich zu erkennen ist.

Ist die Beschaffenheit der Küste weniger gefährlich, so genügt ein ruhiges, gleich stark leuchtendes, sogenanntes "festes" Licht; bietet indessen das Gestade besondere Gefahr und erheischt die Vermeidung derselben von Seiten des Seefahrers ganz besondere Aufmerksamkeit, so zeigt der an dieser Stelle errichtete Leuchtturm "Dreh-" oder "Blinkfeuer" oder "Funkfeuer" und "Blitzfeuer" genannt wird. Das Blitzfeuer unterscheidet sich von dem Blitzfeuer dadurch, daß das letztere längere Zeit leuchtet, ehe es unterbrochen wird, dieses dagegen in kürzeren Zwischenräumen aufleuchtet und erlischt. Das Funkefeuer wechselt schnell in seiner Leuchtkraft, ohne jedoch momentweise ganz unterbrochen zu werden. Rotes und grünes Feuer bewährt sich seiner schwächeren Leuchtkraft wegen nicht auf weitere Entfernung und wird jetzt zumeist an Hafeneinfahrten verwandt.

Der Leuchtkreis eines weißen Feuers beträgt im Maximum bei klarem Nachthimmel und reiner Luft sechs deutsche Meilen, schrumpft aber bei Regen- oder Schneefall bis auf eine halbe und bei Nebel oft auf weniger als eine Viertelmeile zusammen, woraus allein man schon entnehmen kann, wie außerordentlich gefährlich eine Seefahrt im Nebel ist. Nacht und Nebel sind vereinigt die Todfeinde des Seemanns, denen er sein Leben oft bitter abringen muß.

## Edte Liebe.

Novelle von Michel Triveley.  
Deutsch von Dagm. Romanow.

(Nachdruck verboten.)

I.

"Nun, liebes Kind, hast Du eine Entscheidung getroffen?"  
"Noch nicht, Mama."  
"Gedenkt Du sie wenigstens demnächst herbeizuführen?"  
"Ich hoffe es."

"Du hoffst es! Du hoffst es! Das höre ich nun schon seit drei Monaten. Ich sage Dir, Manon, das kann nicht länger so fortgehen, die Welt beginnt bereits zu glossiren."

"Aber wenn Du wüßtest, wie schwer mir die Wahl fällt!"

"Nun dann sieh' lieber gänzlich von einer Wiedervermählung ab. Wenn Mr. d'Oraincourt und Mr. Bravil einsehen, daß Dein Entschluß unabänderlich ist, werden sie sich genötigt sehen, ihre Kandidatur zurückzuziehen."

"Aber Mama, bei meiner Jugend glaube ich mich für die ewige Wittwenschaft nicht geschaffen. Die Welt, der ich so lange entfremdet gewesen, beginnt wieder Anziehungskraft auf mich zu üben, und könnte ich mich besser einführen, als auf den Arm eines Gatten gestützt?"

Madame Datis konnte nicht umhin, über dieses naive Geständnis der liebreizenden jungen Witwe zu lächeln. Sie hatte Recht, die kaum dreizehnjährige Frau schien in der That nicht geschaffen, länger in diesem alten einsamen Provinzschloß zu vegetieren, woselbst sie seit dem vor zwei Jahren erfolgten Tode ihres Gatten ein Einsiedlerleben geführt hatte. Und hätte sie hier wenigstens die Erinnerung an eine glückliche Ehe umschwebt, leider aber war ihre Ehe mit dem weit älteren Manne, der den Schatz, den er besessen, keineswegs zu würdigen gewußt, keine glückliche gewesen, und Madame Datis, die sich schwere Vorwürfe macht, ihre Tochter zu dieser Heirath veranlaßt zu haben, wünschte lebhaft, daß diese in einer neuen, glücklichen Ehe das Leid der alten vergessen möge.

"Du hast Recht, liebe Manon", erwiderte sie. "Ich sehe es ein, Du mußt Dich wieder vermählen; aber ich bitte Dich, ziehe die Sache nicht so in die Länge. Du kannst unmöglich fortfahren,

Sobald es die Tiefe des Wassers oder die Strömung derselben und die besondere Beleuchtung der Küste notwendig macht, müssen statt der Leuchttürme Leuchtschiffe verwandt werden, deren Licht meist von parabolischen Spiegeln weiter getragen wird. Ist daselbe ein "festes" Licht, dann befindet sich die Lampe, in einem kardanischen Doppelringe hängend, in einer den Mast umschließenden Laterne; ist es ein unterbrochenes Licht, so dreht sich die Lampe innerhalb einer Kombination von Hohlspiegeln, mittelst derer der Schein bald nach hierhin, bald nach dorthin geworfen wird.

In der, für die europäische Schiffahrt gefährlichsten Meerenge des Kanals La Manche zwischen Dover und Calais befinden sich auf beiden Seiten nahe an 100 Leuchtfelder mit einer oft 10 bis 12 Meilen weit sichtbaren Flamme.

Die Beleuchtung der deutschen Küsten hat in den letzten Jahren wesentliche Vervollständigung erfahren, so daß es heutzutage fast keine irgendwie wichtigen Punkte am Gestade mehr gibt, von denen aus den Schiffen noch kein Licht entgegenstrahlt. Bei einer Wanderung längst der deutschen Ostseeküste von Osten her finden wir zunächst den Raum vor dem Kurischen Haff durch ein Funkelfeuer auf der Nehrung beim Dorfe Nidden und ein "festes" Licht bei Memel erleuchtet. Die Beleuchtung des Hafes geschieht durch ein großes und vier kleine Feuer. Auf fast gleiche Weise ist das Feuer in der großen sogenannten Danziger Bucht verteilt.

Bei Pillau brennt zunächst ein "festes" rotes Licht, welches sieben Meilen weit in See sichtbar ist und die Ansegelung des Hafens erleichtern soll. Der Leuchtkreis dieses rothen Lichtes ist eingehüllt in einen zweiten, dessen weißes "festes" Licht bei günstigem Wetter bis vierzehn Meilen seewärts gesichtet werden kann. Zur direkten Einsegelung nach Pillau und in das frische Haff dienen noch zwei weiße, drei grüne und drei rothe Lichter.

In den östlichen Theile des Leuchtkreises des großen weißen Pillauer Feuers fällt derjenige des Leuchtturms von Brüsterort, von welchem ein weißes festes Licht und ein Blinkfeuer von 22 Meilen Sichtweite herabstrahlt, so daß ein Seefahrer, der sich in diesem Theile des Pillauer Feuer befindet, beide Feuer zugleich sieht.

Im westlichen Theile der Danziger Bucht befinden sich zwei Feuer bei Neufahrwasser, ein rothes festes, fünf Meilen sichtbar und ein weißes, ebenfalls festes aber elektrisches, Licht von fünf Meilen Strahlweite. In den Leuchtkreis dieses letzteren greift das, acht Meilen weit sichtbare Funkelfeuer von Ophöft und das, 14 Meilen weit reichende, weiße Blinkfeuer von Peisternest. Beide Feuer werden umfaßt von dem Feuerkreis des Blinkfeuers auf der Halbinsel Hela, welches 17 Meilen in See hineinstrahlt. Von Ophöft her senden zwei weiße, feste Feuer ihr Licht bis nach Peisternest und in den Leuchtkreis des Helaer Feuers hinein.

An der, für die Schiffahrt wenig zugänglichen, pommerschen Küste werden auf einer Strecke von ungefähr 36 Meilen fünf Feuer unterhalten, deren Leuchtkreise stetig ineinandergreifen. Es sind die Feuer bei Rixhöft, Scholpin, Jershöft, Tunkenhagen und Großhorst. Vor dem Hauptausgang des Stettiner Hafens, auf welchem drei Leuchtschiffe stationirt sind, verbreitet der Leuchtturm von Swinemünde sein Licht.

In der Kieler Bucht brennen drei große Leuchtfelder. An der Mündung der Schlei und der schleswigschen Ostküste brennen

täglich zwei Bewerber zu empfangen. Überlege, erwäge, entscheide... Einer von Beiden muß Dir doch unbedingt besser gefallen. So nimm ihn, dann wird der Andere sich zurückziehen."

"Aber das ist's ja eben: Sie gefallen mir alle beide gleich gut."

"Einer nicht ein bisschen besser als der Andere?"

"Bin ich in d'Oraincourt's Gesellschaft, so meine ich, er gefällt mir am besten, und denke allen Ernstes daran, ihm zu gestatten, seine Werbung bei mir anzubringen."

"Nun gut, so nimm ihn; das wäre mir ein sehr erwünschter Schwiegersohn."

"Ja, aber wenn dann eine Stunde später Bravil anlangt... ehe ich ihn von meinem Entschluß in Kenntniß setzen kann, hat er mir schon die liebenswürdigsten, zärtlichsten Dinge gesagt, mir zu verstehen gegeben, daß sein Leben im Falle meiner Abreise freud- und werthlos sein würde. Und dann neigt die Wage sich wieder zu seinem Gunsten;"

"Nun so nimm Mr. Bravil, er wäre ebenfalls ein Schwiegersohn nach meinem Herzen?"

"Ja, das sage ich mir auch, aber wenn ich dann das bedeutende Wort aussprechen will, steht plötzlich wieder d'Oraincourt's Bild vor meinen Augen und zwar tief unglücklich weil ich einen Andern erwählt..."

"Sodaf Du in diesem status quo beharrst. Eine logische Folgerung ergibt also, daß Du für beide Herren gleiche Sympathie empfindest und beide gleichermaßen fähig hältst, Dein Glück zu begründen."

"Allerdings."

"Wenn Du nun aber wüßtest, daß Einer Dich mehr liebt als der Andere, würdest Du Dich dann für ihn entscheiden?"

"Ja, unbedingt — auf der Stelle."

"Nun wohl, dann ändere Deine Taktik, und statt darüber zu grübeln, wer von Beiden Dir am besten gefällt, suche lieber zu ergründen, wem Du am theuersten bist."

"Du hast Recht, Mama, aber, wie soll ich das anfangen?"

"Sehr einfach; sieh zu, welcher Opfer d'Oraincourt und Bravil für Dich fähig sind, und wer darin das Höchste leistet, den nimm zum Gatten."

"Das ist eine glückliche Idee, Mama." Und dunkel umarmte und küßte Manon Beaupré ihre Mutter.

vier wirksame Feuer. Die lange Reihe der von der deutsch en Ostseeküste errichteten Lichtsignale schließt der Leuchtturm von Ar rörsund, gegenüber Fünen, als nördlichst gelegenes, deutsches Ostsee küstenzeichen ab.

Weit gefährlicher, als die schon wegen des geringen Unterschiedes von Höhe und Fluth harmlose Küste des Baltischen Meeres, ist dagegen die Küste der tüchtigen Nordsee. Die in Folge ihrer geringen Erhebung beschränkte Sichtbarkeit derselben, sowie die große Menge der vor ihr befindlichen Sandbänke und Untiefen macht sie zur gefürchteten von ganz Europa. Um bemerkens wertesten und auch das größte allgemeine Interesse beanspruchend ist die Beleuchtung der drei großen Hauptstromeinfahrten der Elbe, der Weser und Fahde.

Die Einfahrt in die Elbmündung wird schon von weitem durch fünf, im gleichen Abstand von einander befindlichen Feuerwerken bezeichnet, welche außer dem eigentlichen Leuchtfeld noch je eine Laterne am Mast führen. Tritt Nebel ein, so wird von allen fünf in unbestimmten Zwischenräumen eine Minute lang mit der Schiffsglocke geläutet, und wenn der Nebel sehr dicht ist, werden noch Kanonenschläge abgebrannt. Werden Nebelsignale von Schiffen in der Nähe hörbar, so werden die Pausen zwischen den einzelnen Nebelsignalen der Leuchtschiffe verkürzt. Der dabei entstehende Lärm bleibt demjenigen, der ihn ein Mal in seinem Leben gehört hat, unvergänglich. Vielen geht auf dem Meerestrand modern den Schiffen hat er zum Grabgeläute gedient und den Seefahrern, die, durch ihn geführt, das Glück hatten, unverfehrt in Cuxhaven einzulaufen, hat er noch jedes Mal einen stillen Dankesfänger entlockt.

Hat das Schiff das fünfte Feuerschiff erreicht, dann wird es von dem Hafenfeuer von Cuxhaven, welches auf dem linken, und von dem Leuchtfeld von Neuwerk, welches auf dem rechten Elbufer nahe der Elbmündung liegt, empfangen. Das letztere ist eine stattliche Leuchte auf 47 m hohem Thurm mit 32 großen Lampen und den entsprechenden Metallspiegeln. Von Cuxhaven bis Hamburg ist die Elbe durch drei Feuerschiffe und 14 Leuchtbaken beleuchtet, während das Feuer von Helgoland den am weitesten nach außen vorgeschobenen Punkt und für die deutschen Auswanderer gleichsam den letzten Schimmer des alten Vaterlandes bildet.

Vor der Fahrt- und Wesermündung erhebt sich der Leuchtturm von Wangeroog, von welchem uns drei Feuerschiffe den Weg zur Außenfähre und Weser zeigen. Das Drehfeuer von Wangeroog ist eines der mechanisch am vollkommenen eingerichteten optischen Küstenzeichen der deutschen Nordseeküste. Vom Lande aus beleuchten die Thürme von Geestemünde und Bremerhaven die Einfahrt in die Weser. Der neueste deutsche Leuchtturm und der erste, der direkt auf dem Meeresthoden errichtet ist, ist der Leuchtturm von Rotersand, der ungefähr in der Mitte zwischen Bremerhaven und Helgoland steht. Er ist auf einem stählernen Caïson von 30 Meter Höhe, welches 22 Meter unter Niederschlag versenkt und mit Beton und Mauerwerk ausgefüllt ist, errichtet. Zehn Meter ist er in den Sandboden eingelassen und über denselben durch eine Fachinenpackung und Steinschüttung gesichert. Der Thurm selbst hat eine lichte Höhe von 34,5 Meter über Niederschlag und ist ein Triumph deutscher Wasserbaukunst zu nennen.

## II.

Fünf Uhr Abends. Manon Beaupré sitzt vor dem lodernen Rahmenfenster ihres Salons.

"Ja, das Mittel, das Mutter mir an die Hand gegeben, ist ausgezeichnet; da diese beiden Bewerber mir gleich sympathisch sind, will ich zu ergründen suchen, wer mich am innigsten liebt.

"Ein Opfer?... Ja... aber welches?... Ich kann mich doch nicht in's Feuer stürzen, um ihnen Gelegenheit zu meiner Rettung zu geben..."

"Wie, wenn ich einen Spaziergang unter uns Dreien enttrite?... Promenieren durch die Felder, gelangen plötzlich an ein Gewässer... ich falle hinein... und wer mir nachstürzt..."

Doch im nächsten Moment beide ihr nachstürzen? Und überdies... Kann ein mutvoller Alt von Seiten eines Mannes als schlagernder Liebesbeweis gelten?... Sieht und hört man nicht täglich, das Leute für ganz fremde Personen ihr Leben riskieren?

"Nein, es muß etwas Anderes sein."

Verlust ihres Vermögens... erhabene Entzagung... geschädigte Ehre... Alle möglichen kritischen Romanepisoden kreuzen ihr Hirn, doch alle scheinen unausführbar und Manon hat noch nichts gefunden, als Mr. d'Oraincourt gemeldet wird, der um diese Tageszeit gewöhnlich seine Aufwartung zu machen pflegt.

Nachdem er ihr die Hand geküßt, nimmt er ihr gegenüber Platz und eröffnet die Konversation, deren Charakter nachgerade typisch geworden, da der Verliebte, voller Ungebühr, ihr Jawort zu erlangen, die junge Frau zu einer Entscheidung drängt, während diese weder "ja" noch "nein" sagt und ihre definitive Antwort stets hinausschiebt.

"Nun, find Sie endlich zu einem Entschluß gelangt?"

"Ach, werther Freund, ich möchte dieses 'Ja', an dem Ihnen so viel gelegen scheint, wohl aussprechen, aber..."

"O, mein Gott, es giebt also ein 'Aber'."

"Aber bevor dieses unwiederrufliche 'Ja' über meine ganze Zukunft entscheidet, möchte ich mich vergewissern, ob Sie mich wirklich lieben."

Mr. d'Oraincourt mußte unwillkürlich lächeln. "Ob ich Sie liebe? Aber sagt Ihnen denn nicht mein ganzes Wesen, meine Worte, meine Blicke, daß ich Sie anbete?"

(Schluß folgt.)

Auch auf den Inseln Norderney und Borkum sind Leuchtthurme ausgeführt, von denen das Licht des ersten bei hellem Wetter ungefähr sechs Meilen weit sichtbar ist.

Wird das Licht der Leuchtthurme um Leuchtschiffe durch Nebel, Schnee oder hohem Wogengang bei Sturm verdunkelt, so treten die eingangs erwähnten akustischen Signale in ihr Recht. Solche akustischen Signale neuester Konstruktion sind die sogenannten Sirenen, welche an der Ausfahrt der Kieler Bucht bei Bühl und auf dem, steil zum Meerabfallenden Kreidesel von Arkona aufgestellt sind. Eine nähere Beschreibung der akustischen Küstenzeichen liegt jedoch nicht im Zweck dieser Zeilen.

## Vom Büchertisch.

Die Champignonzucht als landwirtschaftlicher Nebenbetrieb von Curt Schüler. Mit 6 Abbildungen. Frankfurt a. O. Verlag von Trowitzsch u. Sohn. Preis 1 Mark. Die Champignonzucht ist eine der dankbarsten Kulturen, die es gibt. Es gehört nur ein geringes Betriebskapital dazu, um aus der Champignonkultur eine lohnende Geldquelle zu machen. Für Landwirthe trifft dies besonders zu, namentlich insofern, als der zur Kultur notwendige Pferdebedarf hier nicht erst um teures Geld beschafft zu werden braucht. Champignon macht die denkbaren geringsten Anprüche. Der Pilz läßt sich nicht nur in Kellern, Gewölben und Ställen, sondern in jedem vor Regen und Grundwasser geschützten Ort und zu jeder Jahreszeit züchten. In Frankreich, England und Österreich wird die Schwammkultur bereits seit Jahrzehnten in großem Maßstab betrieben. In obigem Büchlein hat Herr C. Schüler, Besitzer einer Champignonzüchterei in Breslau, aus der Praxis heraus seine Erfahrungen in der Kultur dieses Edelpilzes ausführlich und für jedermann verständlich niedergelegt.

Die Schädlingse des Gemüsebaus und deren Bekämpfung. Ein Volksbuch für Gartenfreunde, Gärtner, Samenzüchter, Würzkräuter, und Apothekerplänen Anbauende von Heinrich Freiherr von Schilling. Mit vier farbigen Tafeln nach Aquarellen des Verfassers. Preis: 1 Exempl. geb. 2 Mk., 10 Exempl. 17,50 Mk., 30 Exempl. 45 Mk. — Verlag von Trowitzsch & Sohn in Frankfurt a. d. Oder. — Die Schädlingse des Gemüsebaus! Ein tiefer Seufzer geht bei diesen Worten durch die Brust eines jeden, der es erfahren, wie schwer der Kampf gegen alles das Ungeziefer ist, das nur davon lebt, unsere Gemüsekulturen zu vernichten! Das schwierige liegt besonders in den unmerklichen Anfängen: unter der Erde, im Innern der Stengel und Blätter beginnt das Zerstörungswerk, das wir meist erst dann merken, wenn die Pflanzen welf werden und absterben, oder wenn die Schädlinge plötzlich in solchen Mengen auftreten, daß ihre Bekämpfung unmöglich oder doch praktisch unausführbar ist. Freiherr von Schilling jagt sich mit Recht, daß das Hauptübel in der mangelnden Kenntniß der Gemüsebauenden liegt; sie kennen wohl den Namen ihres Feindes, aber sie wissen nichts von seinem Leben, wie es verläuft vom Ei oder Jungen durch alle Stadien seiner Entwicklung und seines Daseins. Das alles zeigt und lehrt Fr. von Schilling auf den 77 farbigen Abbildungen und in dem zu dieser Zwecke gehörigen Buche. Es sind alle denkbaren Arten von Gemüsen bis zu den Küchenkäutern und Apothekerplänen, berücksichtigt, und ist das Werk einer unentbehrliche Hülfe für jeden, der Gemüse baut.

Anlässlich des Todes der Kaiserin Elisabeth von Österreich ist im Verlage von Otto Seiffert Nachf., Berlin, Friedrich Str. 75, wieder eine Trauerkarte erschienen, welche mit eingebrückter österreich. 2 Kr. Marke sowohl als auch mit deutscher eingebrückter 5 Pf. Marke in diversen Ausgaben, durch alle Buchhandlungen zu beziehen ist.

Was am Ende des XIX. Jahrhunderts die deutsche Journalistik leistet, ist geradezu staunenerregend. Ein Durchblättern beispielsweise der illustrierten Familienzeitschrift „Zur guten Stunde“ (Deutsches Verlagshaus Bong & Co., Berlin W. 57, Preis des Vierzehntagshefts 40 Pf.), die im ersten Heft des soeben beginnenden XII. Jahrganges vorliegt, zeigt das auf's Glotzantische. Das Heft enthält zwei Romane: „Wandlungen“ von F. Erdmann und „Die Subalternen“ von J. Weil, die bereits in ihren Anfängen unser Interesse ganz außerordentlich fesseln. In dem Heft ist ferner die Wissenschaft durch einen hochbedeutenden Aufsatz „Haut- und Haarpflege“ des Spezialarztes Dr. Max Schreiber, eben. erster Assistenten des Prof. D. Lassar zu Berlin, vertreten. Da die meisten Aufsätze künstlerisch reich illustriert sind, so macht auch in dieser Hinsicht das Heft einen kaum zu überbietenden prächtigen Eindruck, welcher durch mehrere glanzvolle farbige wie schwarze Kunstdräle noch erhöht wird. „Zur guten Stunde“ bietet einen eindrucksvollen Beweis für die hohe Blüthe der deutschen Journalistik am Ende des XIX. Jahrhunderts.

„Ich habe nichts anzuziehen“, die bekannte Klage schwirrt Augenblicklich wieder in der Luft. Wind und Wetter haben in diesem Sommer der Garderothe böse mitgespielt, und die schönen Herbsttage verlangen noch ihr Recht, während gleichzeitig schon die Sorge für die Winter-Equipirung beginnt. Da wird die Moden-Zeitung ungeduldiger erwartet und freudiger begrüßt denn je! Welche Moden-Zeitung? Natürlich unsere treu bewährte Modenwelt, gegründet 1865, — nicht zu verwechseln mit „Kleine Modenwelt“, gegründet 1889, und „Große Modenwelt“, gegründet 1892, — die unbekürt von der Concurrenz ihrem erprobten Prinzip der geschmaußvollen, einfachen und deshalb vornehmsten Eleganz treu geblieben ist. Das bezeugt aus neue die soeben erschienene Nummer, die wohl jedem Geschmack und den verschiedensten Verhältnissen Rechnung trägt, die für Haus-, Strafen- und Gesellschaftszwecke sorgt und mit vortrefflichen Schnitten das Selbstherstellern aller der Herrlichkeiten für Groß und Klein erleichtert. Damit nicht genug, finden fleißige Hände bereits Vorlagen für Weihnachts-Arbeiten, — der neue Stil ist mit einem Tischläufer in Flach- und Kreuzstich-Stickerei mustermäßig vertreten, — finden Mütter und Hausfrauen Belehrung und sämtliche Leserinnen Unterhaltung und Anregung auf allen Gebieten des weiblichen Lebens. Sehr interessant sind auch die beiden verschiedenen Preisausgaben.

Erziehung, Schnitt und Pflege des Weinstocks im älteren Klima an Wänden, Spalieren und in Weinhäusern von Robert Betten, Redakteur am praktischen Rathgeber im Obst- und Gartenbau. Mit 152 Abb. Pr. eleg. 3 Mk. Verlag von Trowitzsch u. Sohn in Frankfurt a. d. Oder.

Es gibt, im Obstbau eine Menge von Ansichten, die, obwohl falsch und unberechtigt mit Sorgfalt von Geschlecht zu Geschlecht gehütert werden, und von allen solchen falschen Meinungen die verbreitetste und falschste ist die, daß man nur an vor der Natur dazu gleichsam ausgeschautem Plätzen reise schöne Weintraube erzielen kann, z. B. in „Weingegenden“, am Rhein, an der Mosel, am Main, in der Pfalz, Baden und Württemberg, Grünberg und Worms. Diese Ansicht ist, wie gesagt, total falsch: man kann förmliche reise Trauben überall erzielen, besonders an geschützten Mauern und Wänden — ungezählte Mauern harren noch in Deutschland der Beipflanzung mit dem Weinstock. Eine Bedingung ist freilich vorhanden, ohne die keine Traube reift: man muß lernen den Weinstock zu pflegen! Sortenwahl, Vorbereitung des Bodens, Düngung, Bewässerung, vor allen aber der Schnitt der Rebne, wollen gelernt sein! Um dem Weinbau im älteren Klima die Wege zu ebnen, hat Robert Betten, dem eine große praktische Erfahrung zur Seite steht, obiges Buch geschrieben. 152 Abbildungen erklären die Worte und setzen den Leser in den Stand, unmittelbar nach dem Buche praktisch zu arbeiten.

Für die Redaktion verantwortlich: Karl Frank, Thorn.

## Bekanntmachung.

Unser „Krankenhausabonnement“ für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlungshelfer und Handlungshelferinnen, sowie für Dienstboten wird wiederholentlich empfohlen.

Der geringfügige Satz von 3 Mark für Dienstboten, 6 Mark für Handlung